



عزم دان هارڦن

(۵ جانواري ۲۰۱۸ م / ۱۷ ربيع الأخير ۱۴۳۹ هـ)

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا
وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا.
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اللَّهُمَّ
صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَأَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَفْلِحُونَ.

قَالَ تَعَالَى:

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ، مِّنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى
يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ، وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِن وَّالٍ ﴿١١﴾
سيدع جماعه يع درحمتي الله،

ماريله سام كيت منيغكنن كنعوان كهد الله سبحانه وتعالى دغن فنوه كطاعتن،
كيقينن دان كإخلاصن دغن ملقساناكن سكاللا سوروهنن سرتا منيغكنن سكاللا لارغنن.
موده-مودهن كيت منجادي إنسان يع برتقوى ستروسن برجاي سرتا سلامت ددنيا دان
داخيرة.

مبوك ليمبارن تاهون بارو ۲۰۱۸، ميمبر هاري اين اكن ممبيچاراكن خطبة

برتاجوق: "عزم دان هارڦن".

تاهون سيليه برکتني، عمور سماکين برتمبه دان کاوڤايان فيزيکل کين لمه. نامون، برالون ماس دان برتمبهن اوسيا بوکله السن اونتوق سساورغ ايت برڤوتوس اسا دان برسره تنقا فرلو بروبه. ساورغ مسلم سهاروسن ککل مناروه هارڤن اونتوق منداقتکن کبايقن بوات ديرني، کلوارک دان مشارکت. بهکن، کيت دانجورکن اونتوق تروس ملاکوکن کبايقن تنقا مغيرا باتس ماس. حديث روايه احمد درڤد انس بن مالک رضي الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

إِنَّ قَامَتِ السَّاعَةُ وَبِيَدِ أَحَدِكُمْ فَسِيلَةٌ، فَإِنْ اسْتَطَاعَ أَنْ لَا يَقُومَ حَتَّى يَغْرِسَهَا فَلْيَفْعَلْ.

برمقصود: ”سکيران هاري قيامه هندق ترحادي، سدغکن دتاغن ساله ساورغ دانتارا کامو اد بيجي کورما، مک اڤايلا دي ممڤو منانمن سبلوم ترحادين قيامه مک هندقله دي منانمن.“

قارا تتاموالله يغ دکاسيهي،

ستياڤ اول تاهون فستي کيت دايتگکن دغن عزم بارو. ستياڤ دري کيت سام اد يغ کچيل اتاو بسر، توا اتاو مودا، ميسکين اتاو کاي، فستي مميلقي عزم بارو اتاو ايمثين يغ ايغين دچاڤاي. عزم اياله کماهوان، کايغينن اتاو چيتا ٢ يغ ساغت قوات اونتوق منداقتکن سسواتو. اي منجادي فندوروغ کهد ستياڤ انسان ترهادف اف يغ دچيتا- چيتاکن. جوسترو، منفعتکنله عمور، کهيدوقن، کصيحتن، کسنغن دان ماس لافغ يغ دبريکن الله سبحانه وتعالى اونتوق مرياليساسيکن عزم دمي منچاڤاي کبايقن هيڊوف دنيا سرتا أخيرة. حديث روايه احمد درڤد عبد الرحمن بن أبي بكرة درڤد باڤان:

إِنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ النَّاسِ خَيْرٌ؟ قَالَ: مَنْ طَالَ عُمُرُهُ وَحَسَنَ عَمَلُهُ. قَالَ: فَأَيُّ النَّاسِ شَرٌّ؟ قَالَ: مَنْ طَالَ عُمُرُهُ وَسَاءَ عَمَلُهُ.

برمقصود: ”ساورغ للاكي برتاث: واهاي رسول الله، سيافاكه مانسي يغ بايق؟
 بکيندا برسبدا: مريک يغ فنجع عمورث دان بايق عملن. للاکي ايت کمودين برتاث: مک
 سيافاکه مانسي يغ بوروق؟ بکيندا برسبدا: مريک يغ فنجع عمورث دان بوروق عملن.“
الطبي رحمة الله ددالم کتاب **تُحْفَةُ الْأَحْوَذِيِّ** کنيک مځهورايکن حديث داتس
 مځاتاکن: ”سسوغکوھن وقتو باکايکن مودال کهد فنيک مک سځاتوتن دي ممځرکوناکن
 اونتوق مځحاصيلکن کاونتوغن. سماکين بسر مودالځ مک بسر کاونتوغن. سسياځا يغ
 ممنفعتکن عمورث دغن ملاکوکن عملن کبايقن مک دي ساورغ يغ برجاي. اکن تناځي
 سسياځا يغ هيلغ مودالځ دغن منسيا-سياکن عمورث مک دي ساورغ يغ تيدق برجاي دان
 برکروکين بسر.“

الحبيب عبدالله بن العلوِي الحدّاد مپاتاکن ددالم کتاب نصيحت اکام دان وصية
 ايمان بهاوا مانسي دالم مځوروسکن عزم اتاو چيتا-چيتاځ تربهاکي کهد تیک کولوغن:
کولوغن ځرتام: اورغ تردهولو دکالځن ځارا نبي دان صدیقين يغ تياد چيتا ۲ کدونياځن. مريک
 سنتياس مراساکن ساعت کماټين دان برسياځ سديا اونتوق کهيڊوقن أخيرة دغن کځاتوهن
 ترهادځ ځرينته الله سبحانه وتعالی.

کولوغن کدوا: اورغ دځريځکت ځرتغهن يايت مريک يغ بايق دان طاعة. مريک مميلقي
 چيتا ۲ نامون تيدق ملالايکن مريک درځد الله سبحانه وتعالی سرتا برسديا اونتوق
 کهيڊوقن دأخيرة. نامون، کولوغن اين تيدقله سباکايماځ کولوغن ځرتام يغ فوکوس کهد
 کهيڊوقن دأخيرة.

کولوغن کنيک: اورغ يغ ترځدايا دان دوغو کران اغن ۲ يغ ترلاو فنجع سهيځک ملوځاکن
 أخيرة. مريک تيدق مځيغتي کماټين، چينتاکن حال کدونياځن، مځومځول هرتا دان برتروسن
 ترځدايا ددالم کهيڊوقن. فرمان الله سبحانه وتعالی ددالم سورة طه اية ۱۳۱:

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ

رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾

برمقصود: ”دان جاغنه اغكاو توجوكن قندغن كدوا ماتامو دغن كايغينن كهد اف
يغ تله كامې بريكن كهد ببراڤ كولوغن دري مريك يغ كافير ايت منعمتين، يغ مروفاكن
كايندن كهيدوخن دنيا اين، اونتوق كامې مغوجي مريك قدان، سدغ ليمغه كورنيا توهنمو
داخيرة لبيه بايق دان لبيه ككل.“

اف يغ دپاتاكن داتس بوكنله برمقصود ساله دالم مڭكارڤ عزم دان برأوسها
منچاقاي چيتا ۲. اين كران ستياڤ مانسي مميليتي تڭكوغجواب دان حق يغ قرلو دفتوهي
سام اد اونتوق ديرين، استرين دان كلواركان. نامون، دالم منچاري كهنئين، كهرلوان دان
بكن دنيا جاغنه دلوقاكن عملن، بكن دان كهرلوان اونتوق كهباكيان داخيرة كلق.
سسوغكوهن اف يغ اد دسيسي الله سبحانه وتعالى اداله لبيه بايق دان لبيه ككل باكي
اورغ ۲ يغ بريمان دان يغ برسره كهد توهنن.

مسلمين يغ درحمي الله،

مانسي دبريكن كهمفوان دان قيلين اونتوق منچورقكن كهيدوخن سام اد دنيا ماهو
قون داخيرة سسوي دغن اف يغ دايمثيكن. جوسترو، برايكون دپاتاكن ببراڤ فركارا يغ
قرلو دحياتي دالم مڭكارڤ عزم، مغوله ايمئين دان مڭكاقاي هارشن:

قرنام: ممبوات قنيلان ديري، منلتي دان ممبولكن كسالهن يغ تله دلاكون. سسوغكوهن
ستياڤ مانسي تيدق سمفورنا، تيدق لاري درقد ملاكون كسيلن دان سباءيق-باءيق
اورغ برساله اياله مريك يغ برتوبه ممقربايعي ديرين. سسوغكوهن كلمهن اتاو كسيلن ماس
لالو اداله فكتور فرغسغ اونتوق منچاقاي كچمرلغن دالم ستياڤ بيدغ كرجاي دان كهيدوخن.

كدوا: ممبينا عزم دان نية سمات-مات کران الله سبحانه وتعالى. نية اداله فننتو نیلاین قروبواتن مأنسي. نية منتوکن تیندقن سساورغ اکر سلاري دغن کهندق اسلام یغ باکل مغوندغ کریضآن الله سبحانه وتعالى.

کيک: عزم دان تیکد ملاکوکن قروبهن سرتا فنیغکنن دالم ستیاف اوروسن سام اد دالم حال فکرچآن، کواغن دان کصیحتن. سسوغکوهن مؤمین یغ ممثویایي داي اوڤاي یغ قوسیتیف ساغت دسوکایي الله سبحانه وتعالى. حدیث روایة مسلم درقد أبو هريرة رضي الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

المؤمن القوي خير وأحب إلى الله من المؤمن الضعيف، وفي كل خير. احرص على ما ينفعك واستعن بالله ولا تعجز.

برمقصود: ”مؤمن یغ کوات لبيه بائق دان لبيه دچینتایي الله سبحانه وتعالى درقد مؤمین یغ لمه، نامون قد کدواڻ اد کبا یقن. برسوغکوه-سسوغکوهله کامو اونتوق مندافتکن اف یغ برمنفعة کهدامو دان مینتاله قرتولوغن کهد الله سبحانه وتعالى سرتا جاغنه سکالي-کالي اغکاو مراسا لمه.“

کأمفت: مملیهارا هوبوغن دغن الله سبحانه وتعالى دان هوبوغن سسام مأنسي. سسوغکوهن سکالا اوروسن ددنيا تیدق لاري درقد توجوان مأنسي دچیشتاکن یایت منچاڤاي کریضآن الله سبحانه وتعالى. جوسترو، ساورغ مؤمین قرلو منومثوکن کرق کرجاڻ هاڻ کهد الله سبحانه وتعالى دان سنتیاساله مموهون قتونجوق سرتا بنتوان درین. بکیتو جوک کهدوڤن دنيا برکایت هوبوغن سسام مأنسي. جوسترو، قاسغکن عزم دان نية اونتوق کبا یقن برسام. جک ایغین منجادي ساورغ یغ بائق دان برجاي دالم ستیاف اوسها، نیتکن کبا یقنن اونتوق کباکیان استري، انق ۲ دان کلوارک.

سیدغ جماعه یغ دکاسیهي الله،

مغاخیری خطبة قد هاري این، ماريله کیت اماتي ببراڤ کسیمثولن سباکاي رنوغن

کیت برسام.

ڦرتام: عزم دان چيتا ۲ اداله متلامت اتاو هالا توجو يڠ ماهو دچاڦاي باڠي ستياڦ انسان دان اي سهاروسن سلاري دغن كهندق اسلام.
 كدوا: ڦنيڠكن يڠ درانچڠ اوليه ساورڠ مؤمين مستيله مڠيڠوت لونس دان ڦرينسيڠ اسلام اكر ماس دڦنن لبيه ترجمين، بهاڠيا دان چريا ددنيا اتاو داخيرة.
 كنيك: براوتوغله باڠي اينديويديو يڠ هاري-هارين برلالو كاره كبايقن دان دكنن دي كهد توهن. سباليقن، روڠيله اينديويديو يڠ هاري-هارين برلالو دغن كجاهتن دان هان مڠوندڠ كموركان توهن.

فرمان الله سبحانه وتعالى ددالم سورة القصص اية ۷۷:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَأَتَّبِعْ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِن

كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

برمقصود: ”دان تونتوتله دغن هرتا ككايان يڠ تله دكورنياكن الله كهدامو اكن ڦهالا دان كهاڠيا ن هاري اخيرة دان جاغنه اغكاو ملوڦاكن بهاڠينمو (كڦرلوان دان بكنمو) دري دنيا دان بربوات بايقله (كهد همبا ۲ الله) سباڠايمان الله بربوات بايق كهدامو (دغن ڦمبرين نعمتن يڠ مليمته-ليمته) دان جاغنه اغكاو ملاوكن كروسقن دموك بومي، سسوغكوهن الله تيدق سوڠ كهد اورڠ ۲ يڠ بربوات كروسقن.“

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَبِإِصْحَابِهِ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ، وَالصَّلَاةُ
وَالسَّلَامُ عَلَى إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ، وَقُدُورَةِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ، وَحَافِظُوا عَلَى الطَّاعَةِ وَحُضُورِ
الْجُمُعَةِ وَالْجَمَاعَةِ مَعَ الْمُصَلِّينَ.

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُهُ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ وَثَنِي بِمَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ.
فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى مُخْبِرًا وَآمِرًا بِالْمُؤْمِنِينَ :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

٥٦

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى
آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيَّ،
وَعَنْ أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ
تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَارْضَ عَنَّا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.

وَإِيْدِ اللَّهُمَّ بِالتَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ مُدَبِّرِ هَذِهِ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ مَلِكْنَا كَبَاوَه دُولِي يَغْمَهَا

مليا سري فدوك بكنيدا يغ دفتوان انوغ ك- ۱۵ سلطان محمد ك- ۵.

اللَّهُمَّ أَطْلُ عُمُرَهُ مُصْلِحًا لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُ لِطَرِيقِ الْهُدَى
وَالرِّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَالِيزِيَا وَسَائِرَ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيْبَةً آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً رَخِيَّةً، يَا
رُؤُوفُ بِالْعِبَادِ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَحِينٍ، وَانصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ، وَاخْذُلْ
مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها قوموره دان مها قپايغ، كامبي برشكور دأتس سكاللا نعمت دان
رحمة يغ اغكاو كورنياكن، بريله هدايه دان فتونجوق كهذ كامبي دان قميمئين ۲كامبي،
كوكوهكنله فرقادوان انتارا كامبي، ساتوكنله هاتي ۲كامبي دأتس جالنمو، فرمودهكنله
سكاللا اوروسن كامبي، تمبهكنله كامبي دغن علمو يغ برمنفعة، سوبوركنله جيوا كامبي دغن
اخلاق يغ موليا، قميمئينله كامبي كجالن يغ اغكاو ريضائي، تكوهكنله ايمان كامبي دالم
منمقوهي سكاللا ميهنه دان اوجينمو، ككالكنله كأمان، كسلامتن دان كسجهتراءن نكارا
كامبي مليسيا سرتا نكري كامبي خصوصن ولايه فرسكوتوان. جاء وهكن كامبي دري سبارغ
فرقولقكن، فرقيهن دان هورو-هارا.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا
آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ

وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.